



**Draft Terms of Reference (TOR)
for translation and
production of COVID-19 awareness materials in Sign language**

1. Introduction

ADRA South Sudan implements multi-sector humanitarian, development and recovery interventions in greater Upper Nile, Equatoria, and Bahr el Ghazal. The activities implemented include: Health, Water and Sanitation Hygiene (WASH), Education, Food Security and Livelihoods, Civil Society Advocacy and Child Protection.

In the year 2020 due to outbreak of Corona virus pandemic, ADRA- South Sudan has embarked on massive awareness campaigns as way to prevent the spread of COVID-19 in collaboration with the ministry of health and health partners since South Sudan registered its first COVID-19 case on 5th, April 2020. The dynamics in which COVID-19 spread is so alarming, as of April 2020, more than two million confirmed cases have been reported worldwide with more than 150,000 people having died from the virus. While in South Sudan, 28 new COVID-19 cases were confirmed on 28th, April 2020 bringing the total to 34 positive cases country wide As such, ADRA-South Sudan has scaled up an approach to enable communities and the most vulnerable like persons with disabilities take appropriate actions to participation in the prevention of the spread of the disease through use of safety measures such as: Regular hand washing with soap and water, coughing into a tissue or a bent elbow, safe disposal of tissue, avoid touching the eyes, nose and mouth, avoiding hand shake and practice of social distancing. In line with United Nation Convention on the rights of persons with disabilities to accessible health information and services, ADRA-South Sudan aims to provide COVID-19 awareness materials from WHO in accessible formats to the marginalized groups, so that, the most vulnerable like persons with disabilities especially those with hearing impairments have equitable access to health information on COVID-19 safety and preventive measures.

2. Objectives

Persons with disabilities like those with hearing impairments such as **Hard of hearing** (partial loss of hearing) and **deaf** (complete loss of hearing) have limited access to information on COVID-19 safety and preventive measures due to communication barriers. The greatest challenge persons with hearing impairments meet during COVID-19 awareness is difficulties with communication because the majority of the partners' focuses on oral communication methods during COVID-19 awareness, as such, the deaf and those with partial loss of hearing are not benefiting equally from COV19 awareness response.



ADRA-South Sudan aims to address the health needs of the marginalized during COVID-19 response by ensuring, COVID-19 awareness materials from WHO are developed and produced in accessible format in sign language in form of videos, films, posters and visuals aids to enable equitable access to health information on COVID-19 safety and preventive measures by persons with hearing impairments.

3. Scope of engagement

ADRA-South Sudan is focusing at producing inclusive awareness materials for COVID-19, so that persons with hearing impairments (Deaf and partial) have access to information on prevention of COVID-19 in sign language. The consultant will be engaged in translating the WHO awareness materials on COVID-19 so as to benefit persons with hearing impairments (deaf and partial). It is a right for all persons including those with hearing impairments to understand the safety and preventive measures related to self-discipline such as social distancing, hand wash, avoid crowded place, use of sanitizers, etc. The consultant should be able to provide such messages in accessible formats as described:

- 3.1. Translate COVID 19 awareness posters and other IEC materials into South Sudan Sign language.
- 3.2. Video recording the safety measures of Corona virus using South Sudan sign language.
- 3.3. Translating a skit on Corona.
- 3.4. Orient ADRA-South Sudan COVID-19 emergency response team on the use of the materials produced.
- 3.5. Pilot the materials produced with South Sudan Union of the deaf in collaboration with South Sudan Women with Disability Network.
- 3.6. Airing it out on SSBC TV.

4. Expected results:

- 4.1. Final products provided to ADRA-South Sudan in appropriate electronic format, including PDF and print ready files.
- 4.2. Accurate reports from translation/interpretation of WHO awareness materials on COVID19 are available within 14 days of the activity.
- 4.3. Persons with hearing impairments are able to get accessible information on COVID-19 safety and preventive measures.
- 4.4. ADRA-South Sudan COVID-19 emergency response team received induction and become inclusive in their intervention response strategy on COVID-19.

5. Duration

The duration of this engagement is to be effective for one week from the time of signing the ToR.



6. Payments, terms and conditions

- 6.1. ADRA-South Sudan discourage issues of corruption, therefore, the consultant is expected to work in a transparent and honest manner.
- 6.2. Discharge duties in respect of ADRA South Sudan values.
- 6.3. The amount to be paid will be discussed at the time of signing the contract.
- 6.4. All payments will be done through bank.
- 6.5. Down payment shall be regulated according to ARDA- South Sudan policies.
- 6.6. The consultant will use his or her own logistical equipment like laptop computer to accomplish the task assigned to him/her.

7. Required qualifications and experience.

- 7.1. Can read and write South Sudan sign language.
- 7.2. Be able to teach others in sign language.
- 7.3. Demonstrated evidence of translation/interpretation of materials into South Sudan sign language based on South Sudan context.
- 7.4. Have experience working with persons with disabilities, more especially those with hearing impairments.

8. Ethical considerations

The consultant is expected to respect and work according to ADRA-South Sudan values while discharging his/her duties for the started period.

9. Application process

Interested applicants can submit hand written application to Human Resource Department at ADRA South Sudan C/O SDA Church Compound Munuki Juba, or email us at jobs@adrasouthsudan.org

